

# EVA RICHTER

*Addresse:* Rentrlsruher Str. 51, 66125 Saarbrücken *\* E-mail:* evri33@aol.de

*Tel.::* +49 176 62797024 *\* GitHub:* [github.com/evrichter](https://github.com/evrichter)

## ***BERUFSFAHRUNG***

### **(Junior) Data Analytics Consultant**

*September 2025 – heute*

*Previsionz GmbH, Saarbrücken*

- Mitarbeit an der Entwicklung von Data-Analytics- und Business-Intelligence-Lösungen
- Erstellung von Dashboards und Reports mit Power BI
- Unterstützung bei der Konzeption und Durchführung von Power-BI-Kundenworkshops
- Umgang mit Analytics-Plattformen, u. a. Microsoft Fabric und Data Factory

### **Studentische Hilfskraft**

*Oktober 2023 - Juli 2024*

*Universität des Saarlandes, Saarbrücken*

*SFB 1102 - Proj. A1: Neurobehavioural Correlates of Surprisal in Online Comprehension*

- Durchführung von Lesezeit- und EEG-Experimenten
- Durchführung statistischer Analysen der gesammelten Lesezeitdaten mit R
- Erstellung von experimentellen Materialien und Literaturrecherche

### **Trainee im Bereich Spracherkennung**

*März 2023 - Juli 2023*

*Europäisches Parlament, Brüssel*

*Speech-to-Text Unit, Directorate-General for Translation*

- Vorbereitung und Überprüfung von Sprachmodellen zur Evaluierung eines *Live Speech-to-Text*- und maschinellen Übersetzungssystems (LSTT)
- Evaluierung der automatischen Spracherkennung anhand der *Word Error Rate*-Metrik
- Durchführung von Live-Testsitzungen des LSTT-Tools und Dokumentation von Fehlern, Optimierungsbereichen sowie Feedback der Evaluatoren

### **Praktikantin im Bereich Projektmanagement**

*Januar 2022 - Mai 2022*

*CPSL, Barcelona*

- Koordinierung von Projektabläufen und Durchführung von Qualitätskontrollen, einschließlich der Überprüfung von Übersetzungen auf Genauigkeit, Konsistenz und Einhaltung kundenspezifischer Richtlinien

### **Studentische Hilfskraft**

*Mai 2021 - Oktober 2021*

*Universität des Saarlandes, Saarbrücken*

*SFB 1102 - Proj. C7: Cross-linguistic Information-Theoretic Modeling of Communicative Efficiency*

- Zusammenstellung türkischer Texte zur Erstellung eines mehrsprachigen Parallelkorpus literarischer Werke sowie Datenverarbeitung mit NLTK

## ***AUSBILDUNG***

### **M.Sc. Language Science and Technology**

*Oktober 2020 - August 2024*

*Universität des Saarlandes, Saarbrücken*

Note: 1.5

Abschlussarbeit: *Exploring the Impact of Offline and Online Plausibility Judgements on Reading Times*  
bei Prof. Dr. Matthew W. Crocker and Dr. Francesca Delogu

**DAAD Austauschprogramm***September 2024 - Februar 2025**Karls-Universität, Prag**Computerlinguistik***Erasmus-Austauschprogramm***September 2021 - April 2022**Universität Pompeu Fabra, Barcelona**Computerlinguistik***B.A. Sprachwissenschaft und Übersetzung***Oktober 2015 - Juni 2020**Universität des Saarlandes, Saarbrücken*

Note: 1.6

Abschlussarbeit: Qualität maschineller Übersetzung: Eine Evaluation webbasierter maschineller Übersetzung anhand der Typologie von MQM im Sprachenpaar Englisch-Deutsch bei Prof. Dr. Josef van Genabith und Dr. Mihaela Vela

Zusätzliche Programme:

Zertifikat Europaicum (24 CP)

UNIcert I - Russisch (18 CP)

**ZUSÄTZLICHE AKTIVITÄTEN****Mitglied der Fachschaft***Januar 2022 - Januar 2024**Universität des Saarlandes, Saarbrücken*

Bearbeitung von Studierendenanliegen sowie Organisation von Veranstaltungen

**DAAD Sommerschule im Rahmen der Go-East-Initiative***September 2023**University of Central Asia, Duschanbe, Tadschikistan*

Teilnahme an Farsi-Sprachkursen sowie an einem Forschungsprojekt zur Entwicklung iranischer Sprachen

**DAAD Sommerschule im Rahmen der Go-East-Initiative***August 2019**Südliche Föderale Universität, Rostow am Don, Russland*

Teilnahme an Russisch-Sprachkursen auf B1-Niveau sowie an Kursen zur russischen Kultur und Geschichte

**IT-KENNTNISSE****Programmiersprachen/Tools**Python, R, HTML, Pandas, NumPy, NLTK, Scikit-learn, SpaCy, Matplotlib, Jupyter, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, Praat, CAT Tools**SPRACHKENNTNISSE****Deutsch** Muttersprache**Türkisch** Muttersprache**Englisch** C1**Spanisch** C1**Französisch** B1**Russisch** B1**ZERTIFIKATE****Microsoft**

DP-900 (Azure Data Fundamentals); PL-300 (Power BI Data Analyst)

**Coursera**

Supervised Machine Learning; Advanced Learning Algorithms